



No. 11-162369-00003-0000

Fecha: 2012-04-23 12:07:17 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 16

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 11-162369

Solicitud de registro Patente de invención denominada **MÉNSULA PARA SOPORTAR CABLES ELECTRIZADOS DE LÍNEAS DE FERROCARRIL, TROLEBÚS Y METRO.**

Solicitante: **1. SATFERR S.r.l**
2. BONOMI EUGENIO S.p.A
3. BONCIANI S.p.A. UNIPERSONALE

Juanita Acosta Gómez, identificada como aparece al pie de mi firma, atentamente me dirijo a ese Despacho dando respuesta al Oficio No. 20011 notificado por fijación en lista de fecha 23 de Febrero de 2012, me permito adjuntar:

1. Copia del memorial radicado el 22 de Febrero de 2012, con el que se adjuntaron en su momento copia auténtica de los poderes de cada una de las sociedades solicitantes, debidamente traducidos y legalizados y se solicitó la prorroga de términos correspondiente a la presentación del documento de cesión.
2. Documentos donde consta la cesión del derecho al registro de la patente de invención al solicitante firmados por los señores **Mario Pasta, Matteo Porreca** debidamente traducidos y legalizados.
3. Memorial ratificando lo actuado por la doctora **Juanita Acosta Gómez**, mayor de edad y vecina de esta ciudad e identificada con la cédula de ciudadanía No. 52618636 de Bogotá, abogada titulada con Tarjeta Profesional No. 79.686 del Consejo Superior de la Judicatura.

Atentamente,


Juanita Acosta Gómez
c.c. 52618636 de Usaquén
t.p. 79686 C.S.J.

Señores

Superintendencia de Industria y Comercio

Dirección de Nuevas Creaciones

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 11-162369

Solicitud de registro Patente de invención denominada MÉNSULA PARA SOPORTAR CABLES ELECTRIZADOS DE LÍNEAS DE FERROCARRIL, TROLEBÚS Y METRO

Solicitantes: SATFERR S.r.l. / BONOMI EUGENIO S.p.A / BONCIANI S.p.A. UNIPERSONALE

Darío Cárdenas Navas, identificado como aparece al pie de mi firma y obrando en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante del proceso de la referencia, manifiesto a ese Despacho que **sustituyo** el poder a mí conferido a favor de los doctores **Luz Helena Adarve Gómez** o **Juanita Acosta Gómez** o **July Galindo Quintero**, mayores de edad y vecinos de esta ciudad para que cualquiera de ellos continúe actuando en el proceso de la referencia. **Ratifico todo lo actuado dentro de este expediente por los apoderados aquí designados.**

Los apoderados aquí designados están ampliamente facultados para abonar todos los impuestos y efectuar cualquier otro pago determinado por la ley, para recibir documentos, valores, notificarse, transigir, someter a árbitros, desistir, renunciar, sustituir el presente mandato y revocar dichas sustituciones.

Atentamente,



Darío Cárdenas Navas
C.C. 17.066.629 de Bogotá
T.P. 1.250 del CSJ

COMPARECENCIA PERSONAL Y
AUTENTICACION DE FIRMA

NOTARIA 16 DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C.

La Notaria 16 de Bogotá, D.C da fe que el
anterior escrito dirigido a:

fué presentado personalmente por:
CARDENAS NAVAS DARIO

Identificado con: C.C. 17066629
Tarjeta Profesional 1250

y declaro que su contenido es cierto y que es
suya la firma puesta en el

Bogotá D.C. 30/03/2012

ym6jjhin66nh6yn

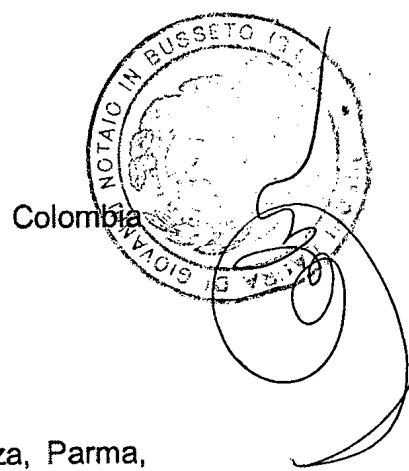
4





Beatriz Vargas de Robledo
Notaria 16





ASSIGNMENT

Between the undersigned, **MATTEO PORRECA**, domiciled at Fidenza, Parma, Italy; henceforth the **ASSIGNOR**, and **BONOMI EUGENIO S.p.A**, **BONCIANI S.p.A. UNIPERSONALE**, **SATFERR S.r.l.** companies organized under the laws of Italy, henceforth the **ASSIGNEES** and,

A. Whereas the **ASSIGNOR** is the Holder in Colombia of the following patent application:

PATENT TITLE	PCT No.
CANTILEVER FOR SUPPORTING LIVE CABLES OF RAILWAY, TROLLEY AND SUBWAY LINES.	PCT/IB2010/052296

B. Whereas the **ASSIGNEES** are interested in obtaining the assignment of the above referred patent application, and the **ASSIGNOR** is interested in assigning them to the **ASSIGNEES**.

The following agreement has been entered:

First: The **ASSIGNOR** assigns to the **ASSIGNEES** every and all rights belonging to the **ASSIGNOR** regarding the patent application described in letter A of this document.

Second: The **ASSIGNEES** accept the aforementioned assignment.

Third: The parties hereto designate **Darío Cárdenas Navas** and/or **Eduardo Cárdenas Caballero** and/or **Bernardo P. Cárdenas Martínez** and/or **Luz Helena Adarve Gómez** and/or **James Valdiri Reyes**, and/or **Juanita Acosta Gómez**, and/or **July Galindo Quintero**, from the law firm **Cárdenas & Cárdenas Abogados Ltda.** as

Matteo Porreca

Attorneys in the Republic of Colombia so that any of them, acting individually or jointly, record this assignment before the Colombian Patent Office.

The above mentioned attorneys are empowered to pay all rights and prepare and file the necessary documentation for this purpose.



Fourth: This assignment shall inure to and be binding on the parties, and their subsidiaries, affiliates, successors, assignees, and licenses, if any.

Signed on the _____ day of _____ of 2012 by

Matteo Porreca

ASSIGNOR

N. 30846 di Repertorio

AUTENTICA DI FIRMA

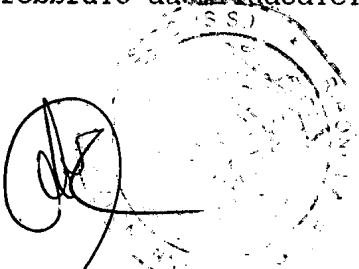
Certifico ed attesto io sottoscritto Dottor Laura Riboni,
Notaio in Busseto, iscritto nel Collegio Notarile di Parma,
che il Signor

Matteo PORRECA, nato a Cittadella (PD) il 28 dicembre 1981,
residente in Fidenza (PR) Largo Leopardi n. 19,

Codice Fiscale PRR MTT 81T28 C743 C

della cui identità personale io Notaio sono certo, ha apposto
la propria firma in mia presenza in calce alla scrittura che
precede nonchè a margine del foglio intercalare.

Busseto, Via Roma n. 73, ventiquattro febbraio duemiladodici.



9

PROCURA DELLA REPUBBLICA
PRESSO IL TRIBUNALE DI PARMA

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

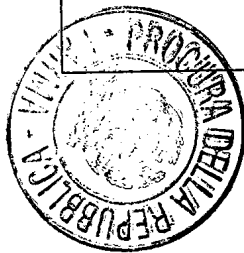
1. Paese: ITALIA
Il presente atto pubblico
2. è stato trascritto da RIBONI LAURA
3. agente in qualità di NOTAIO
4. è segnato dal contrassegno/timbro di:
RIBONI LAURA di Giovanni -NOTAIO IN BUSSETO

ATTESTATO

5. a Parma
6. il 24/02/12
7. dal Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Parma
8. sotto il N° 1601/12 registro Apostille
9. timbro
10. Firma

IL PROCURATORE DELLA REPUBBLICA

dott. Gerardo Laguardia



TRADUCCIÓN OFICIAL DEL SIGUIENTE DOCUMENTO: VERSIÓN EN INGLÉS DE LA CESIÓN DE SOLICITUD DE PATENTE denominada en inglés CANTILEVER FOR SUPPORTING LIVE CABLES OF RAILWAY, TROLLEY AND SUBWAY LINES y en español MÉNSULA PARA SOPORTAR CABLES ELECTRIZADOS DE LÍNEAS DE FERROCARRIL, TROLEBÚS Y METRO, celebrada entre MATTEO PORRECA (EL CEDENTE) y las Compañías BONOMI EUGENIO S.p.A., BONCIANI S.p.A., UNIPERSONALE, SATFERR S.r.l. (los Cesionarios), firmada por el Cedente.

Este documento viene acompañado y respaldado por la CERTIFICACIÓN NOTARIAL DE AUTENTICACIÓN DE FIRMA No. 30846 en idioma italiano, expedida y firmada por la Doctora Laura Riboni, Notario en Busseto, Italia el 24 de febrero de 2012 y la APOSTILLA DE LA CONVENCION DE LA HAYA No. 5160/2012, en idioma italiano, con fecha del 24 de febrero de 2012, firmada por el doctor Gerardo Laguardia, il Procuratore Della Repubblica en Parma, Italia.

Traducción realizada por Martha Sofía Sarmiento Solano, Traductora e Intérprete Oficial español - Inglés - Español, nombrada para el cargo mediante Resolución del Ministerio de Justicia, No. 835, del 3 de Mayo de 1988.

Estampilla en Idioma Italiano

Colombia

CESIÓN

Entre los suscritos, **MATTEO PORRECA**, con domicilio en Fidenza, Parma, Italia; en adelante el **CEDENTE**, y **BONOMI EUGENIO S.p.A., BONCIANI S.p.A., UNIPERSONALE, SATFERR S.r.l.** compañías organizadas bajo las leyes de Italia, en adelante los **CESIONARIOS**, y

A. Considerando que el **CEDENTE** es el titular en Colombia de la siguiente solicitud de Patente:

Nombre de la Patente	PCT No.
CANTILEVER FOR SUPPORTING LIVE CABLES OF RAILWAY, TROLLEY AND SUBWAY LINES. MÉNSULA PARA SOPORTAR CABLES ELECTRIZADOS DE LÍNEAS DE FERROCARRIL, TROLEBÚS Y METRO.	PCT/IB2010/052296

B. Considerando que los **CESIONARIOS** se encuentran interesados en obtener la Cesión de la Solicitud de Patente arriba mencionada, y que el **CEDENTE** está interesado en asignarla a los **CESIONARIOS**.

Se ha celebrado y establecido el siguiente acuerdo:

PRIMERO: El **CEDENTE** transfiere a los **CESIONARIOS** cada uno y todos los derechos que le pertenecen como **CEDENTE** con relación a la Solicitud de Patente descrita en el literal A del presente documento.

SEGUNDO: Los **CESIONARIOS** aceptan la Cesión arriba mencionada.

TERCERO: Las partes designan para el efecto a **Darío Cárdenas Navas y/o a Eduardo Cárdenas Caballero y/o a Bernardo P. Cárdenas Martínez y/o a Luz Helena Adarve Gómez y/o a James Valdiri Reyes y/o a Juanita Acosta Gómez y/o a July Galindo Quintero** de la firma de abogados **Cárdenas & Cárdenas Abogados Ltda.**, como apoderados en la República de Colombia para que cualquiera de ellos, actuando individual o colectivamente, registren esta Cesión ante la Oficina de Patentes Colombiana.

Los abogados arriba mencionados quedan facultados para pagar todos los derechos, como también para preparar y presentar la documentación necesaria para cumplir con este propósito.

CUARTO: La presente Cesión tendrá efecto sobre las partes y será de obligatorio cumplimiento para ellas y sus subsidiarios, afiliados, sucesores, cesionarios y concesionarios, si los hubiere.

Firmada el _____ de _____ de 2012, por:

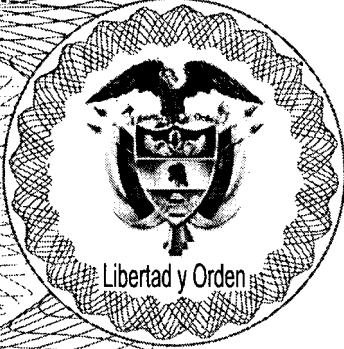
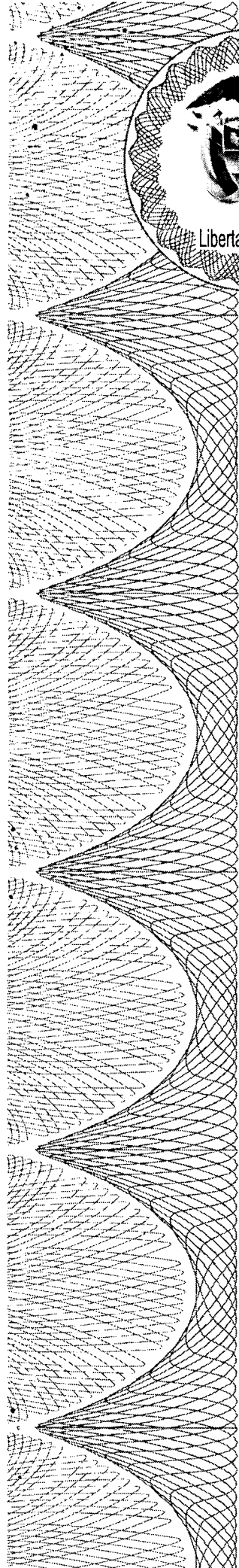
(Firma Autógrafa)
CEDENTE

CERTIFICO QUE ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO QUE HE TENIDO A LA VISTA; QUE SOY TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL ACREDITADA POR RESOLUCIÓN N° 835 DEL 3 DE MAYO DE 1988 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA Y QUE ESTOY REGISTRADA ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

Bogotá, D.C., 21 de marzo de 2012



Martha S. Sarmiento S.
Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **SARMIENTO SOLANO MARTHA SOFIA**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **3/23/2012 11:38:03 AM**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMDX11384302**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **5160/2012**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

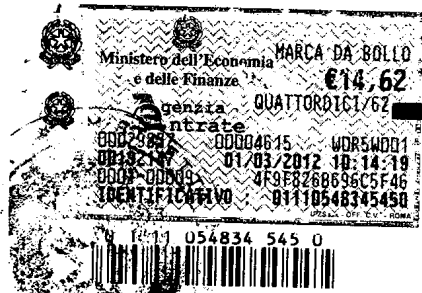
Número de hojas: **2**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100125671201070

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'autenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones



Colombia

ASSIGNMENT

Between the undersigned, **MARIO PASTA**, domiciled at Milano, Italy; henceforth the **ASSIGNOR**, and **BONOMI EUGENIO S.p.A**, **BONCIANI S.p.A**. **UNIPERSONALE**, **SATFERR S.r.l.** companies organized under the laws of Italy, henceforth the **ASSIGNEES** and,

A. Whereas the **ASSIGNOR** is the Holder in Colombia of the following patent application:

PATENT TITLE	PCT No.
CANTILEVER FOR SUPPORTING LIVE CABLES OF RAILWAY, TROLLEY AND SUBWAY LINES.	PCT/IB2010/052296

B. Whereas the **ASSIGNEES** are interested in obtaining the assignment of the above referred patent application, and the **ASSIGNOR** is interested in assigning them to the **ASSIGNEES**.

The following agreement has been entered:

First: The **ASSIGNOR** assigns to the **ASSIGNEES** every and all rights belonging to the **ASSIGNOR** regarding the patent application described in letter A of this document.

Second: The **ASSIGNEES** accept the aforementioned assignment.

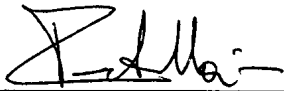
Third: The parties hereto designate **Darío Cárdenas Navas** and/or **Eduardo Cárdenas Caballero** and/or **Bernardo P. Cárdenas Martínez** and/or **Luz Helena Adarve Gómez** and/or **James Valdiri Reyes**, and/or **Juanita Acosta Gómez**, and/or **July Galindo Quintero**, from the law firm **Cárdenas & Cárdenas Abogados Ltda.** as

Attorneys in the Republic of Colombia so that any of them, acting individually or jointly, record this assignment before the Colombian Patent Office.

The above mentioned attorneys are empowered to pay all rights and prepare and file the necessary documentation for this purpose.

Fourth: This assignment shall inure to and be binding on the parties, and their subsidiaries, affiliates, successors, assignees, and licenses, if any.

Signed on the _____ day of _____ of 2012 by



ASSIGNOR

Colombia

CESSIONE

Tra il sottoscritto, **MARIO PASTA**, domiciliato a Milano, Italia, denominato il **CEDENTE**, e **BONOMI EUGENIO S.p.A, BONCIANI S.p.A. UNIPERSONALE, SATFERR S.r.l.** società organizzate second la legge italiana, denominate **CESSIONARIE**,

A. Il cedente è proprietario in Colombia della seguente domanda di brevetto:

TITOLO DEL BREVETTO	PCT N.
CANTILEVER FOR SUPPORTING LIVE CABLES OF RAILWAY, TROLLEY AND SUBWAY LINES.	PCT/IB2010/052296

B. Le cessionarie sono interessate nell'ottenimento della proprietà relativa alla sopra menzionata domanda di brevetto e il cedente è interessato nella cessione della medesima alle cessionarie.

Il presente accordo prevede:

Primo: Il cedente cede alle cessionarie ogni diritto relativo alla domanda di brevetto descritta nella lettera A del presente documento.

Secondo: Le cessionarie accettano la suddetta cessione.

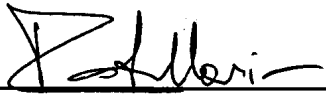
Terzo: Le parti qui designate **Darío Cárdenas Navas e/o Eduardo Cárdenas Caballero e/o Bernardo P. Cárdenas Martínez e/o Luz Helena Adarve Gómez e/o James Valdiri Reyes, e/o Juanita Acosta Gómez, e/o July Galindo Quintero**, dello studio **Cárdenas & Cárdenas Abogados Ltda.** come mandatari in Colombia in modo che ognuno, agendo individualmente o congiuntamente, registry questa cessione all'Ufficio Brevetti colombiano.

I suddetti mandatarî sono incaricati di pagare ogni diritto, predisporre e depositare la documentazione necessaria a tal proposito.

Quarto: Questa cessione è vincolante per le parti, i loro subordinati, affiliati, successor, cedenti e licenziatari.

Firmato il

Pasta Mario

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Pasta Mario', written over a horizontal line.

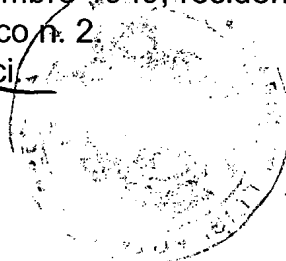
CEDENTE

VERA DI FIRMA

Visto per la verità della firma di:

Pasta Mario, nato a Milano (MI) il giorno 10 dicembre 1949, residente
e con domicilio fiscale a Milano (MI), Piazza Greco n. 2,
Brescia, Via Malta n. 7/c, 5 marzo duemiladodici.

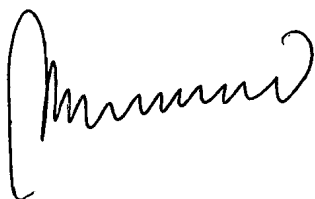


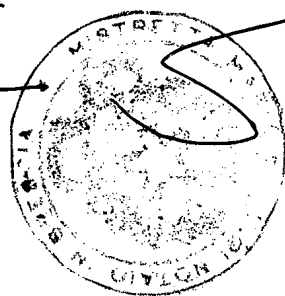
**SIGNATURE'S TRUTH**

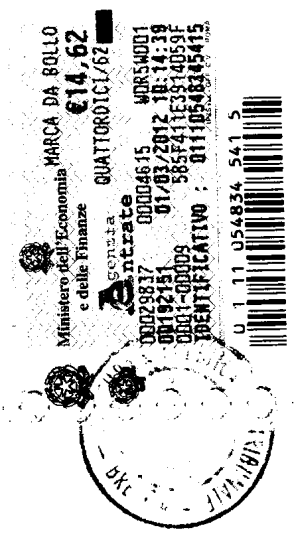
I undersigned doc. Mario Mistretta, public notary in Brescia, registred
in Brescia board of notaries, certify that the signature of mr.:

Pasta Mario, born in Milano (MI) - Italy (EE), on the ten december
1949, with domicile in Milano (MI), Piazza Greco n. 2,
is true.

Brescia, Via Malta n. 7/C, 5 march 2012







APOSTILLE

(Convention de La HAYE du 5 Octobre 1961)

1. Stato: ITALIA

Questo atto pubblico

2. E' stato firmato da Mistretta Mario

3. Operante in qualità di Nobis

4. Porta il sigillo di Brescia

ATTESTATO

5. In Brescia 6. II

7. Dal Procuratore della Repubblica di Brescia

8. Iscritto al N. 606/12 Registro Apostille

9. Sigillo/Bollo: Procura Repubblica Brescia



10. 10/03/2012
PROCURATORE AGGREGATO DELLA REPUBBLICA
Avv. Fabio Sabatone

TRADUCCIÓN OFICIAL DE LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS: VERSIÓN EN INGLÉS DE LA CESIÓN DE SOLICITUD DE PATENTE denominada en inglés CANTILEVER FOR SUPPORTING LIVE CABLES OF RAILWAY, TROLLEY AND SUBWAY LINES y en español MÉNSULA PARA SOPORTAR CABLES ELECTRIZADOS DE LÍNEAS DE FERROCARRIL, TROLEBÚS Y METRO, celebrada entre MARIO PASTA (EL CEDENTE) y las Compañías BONOMI EUGENIO S.p.A., BONCIANI S.p.A., UNIPERSONALE, SATFERR S.r.l. (los Cesionarios), firmada por el Cedente. VERSIÓN EN INGLÉS DE LA CERTIFICACIÓN NOTARIAL DE FIRMA expedida y firmada por el Doctor Mario Mistretta, Notario Público en Bressia, el 5 de marzo de 2012.

Estos documentos vienen acompañados por la VERSIÓN EN ITALIANO DE LA CESIÓN DE SOLICITUD DE PATENTE denominada en inglés CANTILEVER FOR SUPPORTING LIVE CABLES OF RAILWAY, TROLLEY AND SUBWAY LINES. CERTIFICACIÓN NOTARIAL DE FIRMA en idioma italiano, expedida y firmada por el Doctor Mario Mistretta, Notario Público en Bressia, el 5 de marzo de 2012. APOSTILLA DE LA CONVENCIÓN DE LA HAYA No. 606/12, en idioma italiano, con fecha del 7 de marzo de 2012 y firmada por el doctor Fabio Salamone, il Procuratore Aggiunto Della Repubblica.

Traducción realizada por Martha Sofía Sarmiento Solano, Traductora e Intérprete Oficial español - Inglés - Español, nombrada para el cargo mediante Resolución del Ministerio de Justicia, No. 835, del 3 de Mayo de 1988.

Estampilla en Idioma Italiano

Colombia

CESIÓN

Entre el suscrito, **MARIO PASTA**, con domicilio en Milán, Italia; en adelante el **CEDENTE**, y **BONOMI EUGENIO S.p.A., BONCIANI S.p.A., UNIPERSONALE, SATFERR S.r.l.** compañías organizadas bajo las leyes de Italia, en adelante los **CESIONARIOS**, y

A. Considerando que el **CEDENTE** es el titular en Colombia de la siguiente solicitud de Patente:

Nombre de la Patente	PCT No.
CANTILEVER FOR SUPPORTING LIVE CABLES OF RAILWAY, TROLLEY AND SUBWAY LINES. MÉNSULA PARA SOPORTAR CABLES ELECTRIZADOS DE LÍNEAS DE FERROCARRIL, TROLEBÚS Y METRO.	PCT/IB2010/052296

B. Considerando que los **CESIONARIOS** se encuentran interesados en obtener la Cesión de la Solicitud de Patente arriba mencionada, y que el **CEDENTE** está interesado en asignarla a los **CESIONARIOS**.

Se ha celebrado y establecido el siguiente acuerdo:

PRIMERO: El **CEDENTE** transfiere a los **CESIONARIOS** cada uno y todos los derechos que le pertenecen como **CEDENTE** con relación a la Solicitud de Patente descrita en el literal A del presente documento.

SEGUNDO: Los **CESIONARIOS** aceptan la Cesión arriba mencionada.

TERCERO: Las partes designan para el efecto a **Darío Cárdenas Navas y/o a Eduardo Cárdenas Caballero y/o a Bernardo P. Cárdenas Martínez y/o a Luz Helena Adarve Gómez y/o a James Valdiri Reyes y/o a Juanita Acosta Gómez y/o a July Galindo Quintero** de la firma de abogados **Cárdenas & Cárdenas Abogados Ltda.**, como apoderados en la República de Colombia para que cualquiera de ellos, actuando individual o colectivamente, registren esta Cesión ante la Oficina de Patentes Colombiana.

Los abogados arriba mencionados quedan facultados para pagar todos los derechos, como también para preparar y presentar la documentación necesaria para cumplir con este propósito.

CUARTO: La presente Cesión tendrá efecto sobre las partes y será de obligatorio cumplimiento para ellas y sus subsidiarios, afiliados, sucesores, cesionarios y concesionarios, si los hubiere.

Firmado el ____ de ____ de 2012, por:

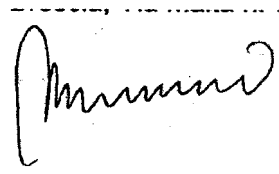
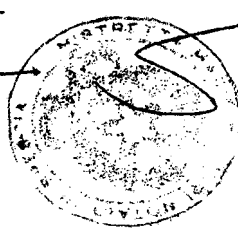
Firma autógrafa
CEDENTE

FIRMA VERDADERA

Yo, el suscrito Doctor Mario Mistretta, Notario Público en Brescia, registrado ante el Consejo de Notarios de Brescia, certifico que la firma del Señor Mario Pasta es verdadera, quien nació en Milán (MI) – Italia (EE), el diez de diciembre de 1949 y con domicilio en Milán (MI), Piazza Greco n. 2.

Brescia, Via Malta n. 7/C, 5 de marzo de 2012

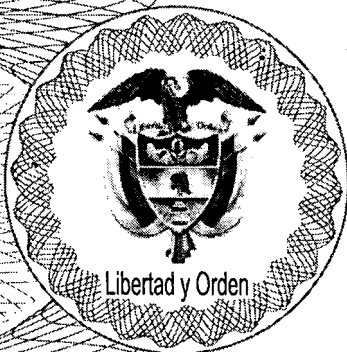
Firma autógrafa - Sello

CERTIFICO QUE ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DE LOS DOCUMENTOS QUE HE TENIDO A LA VISTA; QUE SOY TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL ACREDITADA POR RESOLUCIÓN N° 835 DEL 3 DE MAYO DE 1988 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA Y QUE ESTOY REGISTRADA ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

Bogotá, D.C. 21 de marzo de 2012


Martha S. Sarmiento S.
 Traductora Oficial Juramentada
 Resolución No. 835 Minjusticia



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **SARMIENTO SOLANO MARTHA SOFIA**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - Á:)

El: **3/23/2012 11:38:20 AM**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMDX113821350**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **606/12**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **3**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100125671201070

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'autenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

COPIA

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y C
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

No. 11-162369- -00002-0000
Fecha: 2012-02-22 16:00:59 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 32

Ref.: Expediente No. 11-162369
Solicitud de registro Patente de invención denominada
MÉNSULA PARA SOPORTAR CABLES ELECTRIZADOS DE
LÍNEAS DE FERROCARRIL, TROLEBÚS Y METRO.

Solicitante: 1. SATFERR S.r.l
2. BONOMI EUGENIO S.p.A
3. BONCIANI S.p.A. UNIPERSONALE

Darío Cárdenas Navas, identificado como aparece al pie de mi firma, atentamente me dirijo a ese Despacho dando respuesta al Oficio No. 20011 notificado por fijación en lista de fecha 23 de Febrero de 2012, me permito presentar copia auténtica de los poderes de cada una de las sociedades solicitantes, debidamente traducidos y legalizados.

En virtud de lo dispuesto en Artículo 39 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina, atentamente solicito se me conceda la prórroga para la presentación del documento de cesión correspondiente.

Para tal efecto, adjunto el recibo oficial correspondiente a tal solicitud de prórroga.

Atentamente,


Darío Cárdenas Navas
c.c. 17.066.629 de Bogotá
t.p. 1.250 C.S.J.

JAG/Amg
F. P-614

**COMPARECENCIA PERSONAL Y
AUTENTICACION DE FIRMA**
NOTARIA 16 DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C.
La Notaria 16 de Bogotá, D.C da fe que el anterior escrito dirigido a:
**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y
COMERCIO**
fue presentado personalmente por:
CARDENAS NAVAS DARIO
Identificado con: C.C. 17066629
Tarjeta Profesional 1250
y declaro que su contenido es cierto y que es
suya la firma puesta en el.
Bogotá D.C 22/02/2012
1dqccc3xxqxxq1x


Jhon Jairo Martínez González
Notario 16 (E)


x